

[ACCUEIL](#) | [À PROPOS DU MINISTÈRE](#) | [NOUVELLES](#) | [RÉUNIONS INTERGOUVERNEMENTALES](#) | [PROTOCOLE](#) | [RESSOURCES](#)
Ontario fort pour un Canada fort

LIENS	PLAN AXÉ SUR LES RÉSULTATS		
Plan axé sur les résultats 2007-2008 Plan axé sur les résultats 2006-2007 Plan d'accessibilité 2006-2007 Plan d'accessibilité 2005-2006 Plan d'accessibilité 2004-2005 Rapports annuels 2002-2004	Plan axé sur les résultats 2007-2008 ISSN # 1718-6773 <i>Table des matières</i> PARTIE I : PLAN AXÉ SUR LES RESULTATS PUBLIÉ 2007-2008 APERÇU DU MINISTÈRE Énoncé de l'aperçu du ministère Priorités clés du ministère Organigramme du ministère Loi Organismes, conseils et commissions (OCC) Mesures de performance INFORMATION FINANCIÈRE DU MINISTÈRE Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère 2007-2008 Tableau 2 : Dépenses prévues du ministère par nom de programme 2007-2008 ANNEXE I : RAPPORTS ANNUELS 2005-2006 et 2006-2007		 FAIRNESS.CA  LE SITE WEB DU PREMIER MINISTRE  CONSEIL DE LA FÉDÉRATION  RAPPORTS MINISTÉRIELS

Rapport annuel 2005-2006**Tableau 1 : Dépenses ministérielles 2005-2006****Rapport annuel 2006-2007****Tableau 2 : Dépenses ministérielles 2006-2007****PARTIE I : PLAN AXÉ SUR LES RESULTATS PUBLIÉ 2007-2008****APERÇU DU MINISTÈRE**

Le ministère des Affaires intergouvernementales (MAI) est un ministère orienté vers l'action qui fournit un soutien et des conseils stratégiques au premier ministre, au ministre et au Conseil des ministres au sujet de questions intergouvernementales concernant tout le Canada et de questions internationales pertinentes qui touchent le monde entier.

Le ministère répartit ses activités dans quatre domaines : les relations intergouvernementales canadiennes, la coordination des politiques intergouvernementales, le protocole et les relations internationales, ainsi que les communications.

Les services des Relations intergouvernementales canadiennes et de la Coordination des politiques intergouvernementales offrent au premier ministre et à la ministre conseils et soutien pour les aider dans les rapports bilatéraux avec le premier ministre et d'autres gouvernements, ainsi que dans les tribunes multilatérales comme les réunions des premiers ministres, le Conseil de la fédération et d'autres réunions clés fédérales-provinciales-territoriales et provinciales-territoriales. Leurs activités se focalisent sur l'analyse des politiques, les négociations intergouvernementales et la stratégie nécessaire pour favoriser la réalisation des priorités clés du gouvernement. À cette fin, ces services doivent collaborer avec d'autres ministères de l'Ontario et d'autres territoires de compétence canadiens.

Le Bureau des relations internationales et du protocole (BRIP) est responsable des relations de l'Ontario avec les pays et territoires étrangers et coordonne les cérémonies et les événements officiels du gouvernement. Il offre des conseils et des services au premier ministre, à la ministre des Affaires intergouvernementales, à d'autres ministres et au lieutenant-gouverneur. Le BRIP s'emploie à favoriser la réalisation des objectifs internationaux de l'Ontario, d'ordre surtout économique, en établissant et en appuyant les relations de l'Ontario avec les territoires de compétence étrangers, Affaires étrangères Canada, les missions canadiennes à l'étranger, le corps diplomatique et consulaire et les organismes non gouvernementaux menant des activités internationales.

La Direction des communications offre à la ministre et au sous-ministre des conseils et un appui en matière de communications. En étroite collaboration avec l'équipe de la haute direction du ministère, la Direction cerne les défis et les débouchés en matière de communications, élabore des stratégies à leur sujet et offre une vaste gamme de produits et de services.

ANNUELS

**SECRÉTARIAT DU RENOUVEAU
DÉMOCRATIQUE**



**ASSEMBLÉE DES
CITOYENS SUR LA RÉFORME
ÉLECTORALE**



BUDGET DE L'ONTARIO 2007

PRIORITÉS ET STRATÉGIES CLÉS DU MINISTÈRE

La structure fédérale du Canada signifie que de nombreuses questions d'ordre social et économique qui concernent les gouvernements provinciaux ont une dimension intergouvernementale. Le ministère des Affaires intergouvernementales (MAI) soutient fermement les efforts du gouvernement provincial en vue de concrétiser trois de ses priorités : la réussite des élèves, l'amélioration de la santé et la création d'emplois et de prospérité.

Afin d'obtenir des résultats dans ces domaines de priorité, le ministère des Affaires intergouvernementales maintiendra sa perspective constructive en matière de relations intergouvernementales. Le ministère collaborera étroitement avec le Cabinet du premier ministre (CPM), le Bureau du Conseil des ministres (BCM) et d'autres ministères en vue d'établir et de consolider des relations productives avec le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires, les voisins des É.-U. et d'autres territoires de compétence internationaux.

- Le MAI appuiera la ministre dans les rapports et les négociations de celle-ci avec le gouvernement fédéral et d'autres gouvernements.
- Le MAI fournira des conseils stratégiques au premier ministre, dans le cadre de sa coopération active avec les autres premiers ministres du Canada au sein du Conseil de la fédération (CDF) en vue d'accroître la coopération entre les provinces et les territoires et d'améliorer les services offerts à la population ontarienne et à toute la population canadienne.
- Le MAI continuera à prendre les devants pour élaborer et communiquer la position de l'Ontario sur l'équité et les accords fiscaux et les institutions nationales comme le Sénat.
- Le MAI déterminera et coordonnera les priorités et politiques qui guideront les ministères de l'Ontario dans leurs initiatives avec le gouvernement fédéral et d'autres provinces et territoires.
- Le MAI coordonnera la mise en œuvre et l'expansion des initiatives de coopération entre l'Ontario et le Québec signées en 2006.
- Le ministère s'emploiera à mieux faire connaître l'Ontario dans les milieux internationaux et à promouvoir la province auprès des partenaires commerciaux clés.

Le MAI appuiera le premier ministre, la ministre, d'autres ministres et le lieutenant-gouverneur dans leurs interactions avec les dirigeants de gouvernements étrangers et leurs représentants.

- Le MAI traitera en priorité un ordre du jour transfrontalier avec les États-Unis au sujet de questions

communes.

Ministère des Affaires intergouvernementales Organigramme 2007-2008 (Voir le PDF)

LOI

Le ministère des Affaires intergouvernementales est responsable de la loi suivante :

- *Loi sur le ministère des Affaires intergouvernementales*

ORGANISMES, CONSEILS ET COMMISSIONS (OCC)

Aucun organisme, conseil ou commission ne relève du ministère des Affaires intergouvernementales.

MESURES PERTINENTES DE PERFORMANCE

Mesures de performance	Objectif 2007-2008	Résultat le plus récent
Pourcentage de satisfaction des clients (CPM/BCM/BM) à l'égard du soutien du MAI	74 %	95 % (2005-2006)
Pourcentage de satisfaction des partenaires clés du ministère à l'égard du soutien du MAI	74 %	86 % (2005-2006)
Pourcentage de satisfaction du corps consulaire à l'égard des services du MAI	74 %	95 % (2005-2006)

INFORMATION FINANCIÈRE DU MINISTÈRE

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère 2007-2008 (\$)

Fonctionnement	9 262 599
Immobilisations	0
TOTAL	9 262 599

Tableau 2 : Dépenses prévues du ministère par nom de programme 2007-2008 (\$)

Administration du ministère	2 291 199
Relations intergouvernementales	6 971 400
TOTAL	9 262 599

ANNEXE I : RAPPORTS ANNUELS 2005-2006 et 2006-2007**RAPPORT ANNUEL 2005-2006**

Voici une brève description d'un certain nombre d'activités et d'événements qui ont eu lieu entre avril 2005 et mars 2006 et qui témoignent du rôle important que joue le ministère des Affaires intergouvernementales dans l'exécution des priorités intergouvernementales et internationales de l'Ontario.

Équité pour l'Ontario – Campagne pour l'élimination du déséquilibre fiscal

Au printemps 2005, le premier ministre McGuinty et la ministre des Affaires intergouvernementales, Marie Bountrogianni, ont lancé une campagne revendiquant l'équité pour la population ontarienne. Leur objectif principal était de mettre en évidence des transferts fédéraux injustes pour l'Ontario dans des domaines clés comme l'éducation postsecondaire, les soins de santé et l'infrastructure. Ces transferts contribuent au financement des collèges, des universités, des hôpitaux et des cliniques de l'Ontario, ainsi qu'à l'entretien des routes, des transports publics et des systèmes d'eau de la province. La campagne a également mis le doigt sur certains sujets de préoccupation d'ordre fiscal concernant l'ensemble du Canada, tels que le déséquilibre fiscal et le programme de péréquation du gouvernement fédéral.

La campagne prévoyait des discours et des entrevues accordées aux médias par le premier ministre et la ministre Bountrogianni, des communiqués de presse, des réunions avec des intervenants et la création d'un site Web.

La ministre Bountrogianni a résumé l'essence de la campagne dans un discours, en ces termes : « Ce déséquilibre fiscal mine la capacité de toutes les provinces d'investir dans des domaines prioritaires qui stimulent la prospérité et la compétitivité, à savoir l'éducation, les soins de santé et l'infrastructure. »

L'Ontario a eu le plaisir d'observer que ses efforts avaient porté fruit, peu de temps après le lancement de la campagne. En mai 2005, le premier ministre McGuinty a conclu une entente avec le premier ministre fédéral selon laquelle le gouvernement fédéral augmenterait ses paiements et son soutien à l'Ontario dans plusieurs domaines, dont l'immigration, la formation professionnelle, l'éducation postsecondaire et l'infrastructure.

Durant l'année, alors que la campagne prenait de l'ampleur, le premier ministre et la ministre sont parvenus à sensibiliser le public à la question, dans l'ensemble de la province, et à gagner l'appui d'un large groupe d'acteurs

intéressés.

60e anniversaire de la victoire en Europe

Les anciens combattants de l'Ontario ont été honorés lors d'une célébration qui s'est déroulée au Parc des expositions de Toronto (Toronto's Exhibition Place), le 8 mai 2005, pour marquer le 60e anniversaire du jour de la victoire en Europe en 1945, qui a sonné la fin de la Deuxième guerre mondiale en Europe et le début d'une période de paix pour les Canadiens.

L'événement, qui présentait un défilé de la victoire, une cérémonie de commémoration et d'hommage aux anciens combattants, ainsi que des expositions et des activités de divertissement, a été planifié et organisé par le ministère des Affaires intergouvernementales en coopération avec le gouvernement du Canada et la Cité de Toronto. Plus de 5 000 personnes y ont participé. Au nombre des orateurs, citons le premier ministre Dalton McGuinty et le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, James K. Bartleman.

Le premier ministre McGuinty a prononcé les paroles suivantes au sujet de l'événement et des anciens combattants présents : « C'est une occasion de manifester notre appréciation. C'est une occasion de souligner leurs contributions. C'est une occasion de leur dire que nous avons écouté, que nous nous en rappellerons et que nous n'oublierons jamais. »

Réunion du Conseil de la fédération de l'été 2005

Les premiers ministres ont assisté à la réunion d'été de 2005 du Conseil de la fédération, du 10 au 12 août, à Banff. L'objectif était d'examiner des moyens d'améliorer la compétitivité économique du Canada et de renforcer le tissu social du pays. La réunion a été l'occasion pour les participants de travailler de concert à plusieurs questions d'importance nationale.

Les premiers ministres ont accompli des progrès dans un certain nombre de domaines importants, dont l'éducation postsecondaire et la formation professionnelle, les transports et l'énergie. Le Conseil de la fédération a également abordé d'autres questions, comme le déséquilibre fiscal, les relations entre le Canada et les États-Unis, les marchés internationaux et une stratégie pharmaceutique nationale.

Selon les instructions du Conseil de la fédération, le premier ministre Dalton McGuinty et le premier ministre du Québec, Jean Charest, rencontreront des ministres provinciaux de l'éducation, du marché du travail et des finances, en octobre 2005, afin de discuter des pratiques exemplaires en place et des problèmes de financement. Les premiers ministres McGuinty et Charest organiseront aussi un sommet sur l'éducation postsecondaire et la formation professionnelle, au début de 2006, pour susciter l'intérêt des intervenants et faire avancer le dialogue national sur ces questions.

Mission commerciale et d'investissement du premier ministre en Chine

En novembre 2005, le premier ministre Dalton McGuinty s'est rendu en Chine pour établir de solides liens économiques et d'amitié avec les Chinois. La mission commerciale de 12 jours comptait plus de 125 Ontariens et Ontariennes représentant des entreprises, des universités et collèges, des municipalités, des organismes agricoles et des institutions de recherche médicale. La délégation a visité Shanghai, Suzhou, Nanjing et Hong Kong. Le voyage était planifié et organisé par le ministère des Affaires intergouvernementales en coopération avec le ministère du Développement économique et du Commerce.

Le premier ministre McGuinty a déclaré : « Notre mission commerciale se concentrera sur la création de possibilités d'investissement dans les secteurs essentiels à la prospérité de l'Ontario, comme l'industrie automobile, la technologie de l'information, les services financiers, l'éducation, les sciences de la vie et l'environnement. »

Durant la mission, des membres de la délégation ont signé plus de 30 ententes avec leurs homologues chinois.

Rencontre des premiers ministres

Le premier ministre du Canada et les premiers ministres des provinces et territoires du Canada ont rencontré des dirigeants autochtones nationaux sous l'égide d'une réunion des premiers ministres, en novembre 2005, à Kelowna (Colombie-Britannique), afin de discuter des moyens d'améliorer la qualité de vie des peuples autochtones du Canada. Articles clés à l'ordre du jour : la santé, l'éducation, le logement, les relations et la création de débouchés économiques.

À la fin de la réunion, les premiers ministres et les dirigeants autochtones ont annoncé un engagement de dix ans visant à combler l'écart entre la qualité de vie des peuples autochtones et celle du reste des habitants du pays. L'engagement doit s'accompagner du versement de fonds fédéraux affectés à l'éducation, la santé, le logement et les débouchés économiques.

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones ont convenu que pour combler cet écart il était indispensable de pouvoir mesurer les résultats obtenus. Ils ont décidé d'évaluer les progrès accomplis dans les domaines de l'éducation, du logement et de la santé, à l'aide d'une vaste série d'indicateurs.

Sommet *Préparer son avenir*

Au nom du Conseil de la fédération, le premier ministre Dalton McGuinty et le premier ministre du Québec, Jean

Charest, ont tenu une conférence nationale sous le thème *Préparer son avenir*, qui a réuni, le 24 février 2006, à Ottawa des intervenants des domaines de l'éducation postsecondaire et de la formation professionnelle. Le sommet était planifié et organisé par le ministère des Affaires intergouvernementales.

Le sommet *Préparer son avenir* a réuni des intervenants de tout horizons, dont des étudiants, des représentants de collèges et d'universités, et des représentants de syndicats, pour les encourager à examiner les questions et défis auxquels ils sont confrontés dans les domaines de l'éducation postsecondaire et de la formation professionnelle. Les premiers ministres reconnaissent que l'avantage compétitif le plus important de la province est sa population et que les gouvernements, les institutions d'enseignement et le secteur privé doivent travailler de concert à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un plan pour une meilleure éducation pour les Canadiens et Canadiennes.

Les débats qui ont eu lieu au sommet *Préparer son avenir* ont guidé le Conseil de la fédération lorsqu'il a élaboré une stratégie pancanadienne pour l'éducation postsecondaire et la formation professionnelle qui a été publiée lors de la réunion du Conseil de la fédération de l'été 2006, à St. John's.

Tableau 1 : Dépenses du ministère 2005-2006

	Dépenses ministérielles réelles (M\$) 2005-2006
Fonctionnement	7 629 689
Immobilisations	0
Effectif	70
(au 31 mars 2006)	

RAPPORT ANNUEL 2006-2007

Voici une brève description d'un certain nombre d'activités et d'événements qui ont eu lieu entre avril 2006 et mars 2007 et qui témoignent du rôle important que joue le ministère des Affaires intergouvernementales dans l'exécution des priorités intergouvernementales et internationales de l'Ontario.

Équité pour l'Ontario – Campagne pour l'élimination du déséquilibre fiscal

Le premier ministre Dalton McGuinty et la ministre des Affaires intergouvernementales, Marie Bountrogianni, ont lancé la deuxième année de la campagne ontarienne pour l'équité, au printemps 2006, avec des discours, des

articles de journaux, des communiqués et un site Web remanié.

Ils ont clairement exposé les principes qui guident l'Ontario : les nouveaux accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces doivent être transparents, les transferts fédéraux versés aux provinces doivent être calculés par habitant, et le pays a besoin d'un programme de péréquation unique, clairement défini.

Tout au long de l'année, la campagne de sensibilisation et de soutien a maintenu son rythme de croisière. Des journaux ont fait paraître des articles promotionnels exposant la position de l'Ontario. L'Association des municipalités de l'Ontario et plus de 120 municipalités de l'Ontario ont adopté des résolutions affirmant leur soutien. Des intervenants représentant des entreprises, des syndicats et le secteur public se sont prononcés en faveur des exigences de l'Ontario.

La campagne pour l'équité de l'Ontario a porté fruit, comme l'a témoigné le gouvernement fédéral lorsqu'il a présenté son budget en mars 2007. Le gouvernement fédéral s'est engagé à verser à l'Ontario des subventions calculées par habitant par le biais du Transfert canadien en matière de programmes sociaux, à verser des fonds pour compenser les dispositions non respectées de l'entente de 2005 entre le Canada et l'Ontario – une entente qui devait répondre à certaines préoccupations de l'Ontario concernant l'équité, et à imposer un plafond de capacité fiscale pour les paiements aux provinces bénéficiaires de la péréquation.

Après l'annonce du budget fédéral, le premier ministre McGuinty a déclaré : « Ces étapes importantes vers l'équité sont de véritables victoires pour la population de l'Ontario.

Elles se sont concrétisées parce que le premier ministre McGuinty n'a pas craint de défendre les intérêts de l'Ontario et parce que notre campagne a bénéficié d'un grand appui de la part des Ontariennes et des Ontariens. »

Accord de coopération entre l'Ontario et le Québec

Le MAI a guidé la planification et l'élaboration d'un accord de coopération entre l'Ontario et le Québec qui a été signé par le premier ministre Dalton McGuinty et le premier ministre du Québec, Jean Charest, en juin 2006. Le protocole précise que l'Ontario et le Québec se sont engagés à travailler ensemble à la mise en oeuvre des priorités communes et à bâtir une meilleure qualité de vie pour l'ensemble de leurs citoyens. Dans le cadre du protocole, des ministres du Conseil des ministres de l'Ontario et du Québec ont signé une entente centrale en matière d'affaires francophones et huit ententes sectorielles de coopération dans les domaines suivants : le transport, les richesses naturelles, la protection des forêts, les soins de santé, la culture, le tourisme, la gestion des situations d'urgence et l'environnement.

Lors de la signature, le premier ministre McGuinty a fait observer : « Nous renforçons notre relation avec le Québec et ouvrons la voie à des améliorations dans des domaines clés qui présentent des avantages à long terme pour les deux provinces. »

Sommet *Un Ontario fort pour un Canada fort*

En juin 2006, le premier ministre Dalton McGuinty et la ministre des Affaires intergouvernementales, Marie Bountrogianni, ont réuni 200 dirigeants des quatre coins de la province sous l'égide d'un sommet d'une journée, *Un Ontario fort pour un Canada fort*, dans l'objectif de renforcer l'avenir de l'Ontario et les accords fiscaux du Canada. S'inscrivant dans le cadre des efforts en vue d'instaurer un dialogue continu au sujet de l'équité et du déséquilibre fiscal, le sommet a été l'occasion, pour une palette variée de dirigeants, d'intervenants et de citoyens de la province, de partager leurs idées sur la façon dont les accords fiscaux du Canada pourraient renforcer notre prospérité future.

Les participants représentaient toutes les régions de la province, diverses orientations politiques et différents secteurs, dont les affaires, les soins de santé, l'éducation, l'agriculture, les gouvernements municipaux, les groupes communautaires et les universités. Les participants ont pu entendre un débat d'experts qui ont fait part de leurs connaissances et de leurs commentaires et participer à des discussions en petits groupes au sujet des accords fiscaux du Canada et des moyens de les améliorer.

À la fin du sommet, le premier ministre McGuinty a fait observer : « Je suis encouragé par le soutien que nous ont témoigné, aujourd'hui, tant de représentants et dirigeants d'entreprise. C'est un signe de plus que nous sommes sur la bonne voie pour faire éliminer le déséquilibre fiscal. »

Réunion du Conseil de la fédération de l'été 2006

Les premiers ministres du Canada ont participé à la réunion d'été du Conseil de la fédération, qui s'est déroulée du 26 juillet au 28 juillet, à St. John's, dans l'objectif de discuter du déséquilibre fiscal et d'autres points. La réunion était une occasion, pour l'Ontario, de réitérer son inquiétude face au manque d'équité et d'égalité dans les accords fiscaux du Canada.

Les premiers ministres ont étudié des moyens de promouvoir des priorités clés telles que l'éducation postsecondaire, l'infrastructure des transports, le commerce national et international et l'énergie. Ils ont publié *Préparer son avenir*, la stratégie du Conseil de la fédération en matière d'éducation postsecondaire et de formation professionnelle au Canada, qui a été élaborée dans la foulée du sommet portant le même nom qui était présidé par le premier ministre Dalton McGuinty et le premier ministre du Québec, Jean Charest, en février 2006. Les premiers ministres ont également discuté des divers défis et débouchés économiques auxquels font face les provinces et les territoires ainsi que des problèmes et initiatives concernant la santé et le bien-être de tous les Canadiens.

L'Ontario et Baden-Wuerttemberg renouvellent leurs liens d'amitié

En octobre 2006, l'Ontario et l'état allemand de Baden-Wuerttemberg ont signé un protocole d'entente en matière de coopération. Le protocole signalait l'intention des deux territoires de compétence de renforcer les liens étroits qui existent déjà entre eux depuis de nombreuses années. Les deux territoires de compétence se sont engagés à partager des pratiques et des compétences, et à consolider les liens économiques et éducatifs entre eux.

Lors de la cérémonie du signature de l'entente, la ministre des Affaires intergouvernementales, Marie Bountrogianni, a déclaré : « Intensifier la collaboration entre nos deux gouvernements nous aidera à mieux utiliser les ressources disponibles pour améliorer la qualité de vie de nos citoyens et citoyennes. »

Le protocole signé aujourd'hui se concentre sur des échanges dans les domaines des politiques d'éducation, d'immigration et d'intégration, de la culture, de la coopération en matière de science et de questions environnementales, ainsi que sur l'intensification de la coopération en recherche et en développement entre les universités et les établissements des deux territoires.

Missions commerciales du premier ministre en Inde et au Pakistan

En janvier 2007, le premier ministre Dalton McGuinty s'est rendu en visite en Inde et au Pakistan pour accroître les échanges commerciaux et les investissements, et pour créer des débouchés pour les entreprises, les organismes et les familles de l'Ontario. Les visites ont été planifiées et organisées par le ministère des Affaires intergouvernementales en coopération avec le ministère du Développement économique et du Commerce.

La mission en Inde (14-21 janvier) prévoyait des arrêts au Panjab, à Delhi, à Bangalore et à Mumbai. La mission au Pakistan (22-26 janvier) prévoyait des arrêts à Karachi, Lahore et Islamabad.

Avant les missions, le premier ministre McGuinty a fait remarquer : « La diversité de l'Ontario est l'une de ses plus grandes forces. Nous parlons toutes les langues et nous comprenons tous les marchés, de dire le premier ministre McGuinty. Ces missions commerciales en Inde et au Pakistan nous aideront à établir des relations avec nos amis et partenaires internationaux pour bâtir un Ontario plus fort et plus prospère. »

La délégation de l'Ontario comptait plus de 100 membres, représentant plus de 85 entreprises, universités, collèges et autres organismes. Ils ont signé des dizaines d'ententes de coopération et d'échanges commerciaux.

Tableau 2 : Dépenses ministérielles 2006-2007

	Dépenses ministérielles provisoires (M\$) 2006*2007
Fonctionnement	9 432 544

Immobilisations	0	
Effectif (au 31 mars 2007)	70	

ONTARIO.CA | POUR NOUS REJOINDRE | ENGLISH



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada

Confidentialité | Avis Importants

Renseignements sur les droits d'auteur: ©Imprimeur de la Reine pour
l'Ontario, 2006

Ministry of Intergovernmental Affairs Organization Chart 2007-08

